



Donaldson®  
SOLUCIONES DE FILTRACIÓN

# ¿POR QUÉ DONALDSON?



## 4 GRANDES RAZONES

MÁS DE 100 AÑOS DE EXPERIENCIA E INNOVACIÓN



EL PORTAFOLIO MÁS  
COMPLETO DEL MERCADO



SOLUCIONES DE FILTRACIÓN  
CON TECNOLOGÍA SUPERIOR



EL MEJOR SOPORTE A CLIENTES /  
USUARIOS DONALDSON



# MÁS DE 100 AÑOS



Creación del filtro de aire por Frank Donaldson

1910's

Se inventó el filtro de aire de tipo seco (papel).

1950's

Se inventó la tecnología de **Radial Seal™** para filtros de aire.

Introducción al mercado del revolucionario filtro hidráulico de presión media **DURAMAX®**

1980's

1930's

Se inventó el filtro de aire de baño de aceite.

1960's

Introducción de escapes con eyectores integrados.

Se desarrolló la media filtrante sintética **UltraWeb®** para aire y **Synteq™** para líquidos.



INICIA NUESTRA HISTORIA  
**1915**

1920  
PRIMERAS OFICINAS DONALDSON



COMPRA DE TORIT  
COLECCIÓN DE POLVOS,  
HUMOS Y NEBLINAS  
**1970**

1984  
PRIMER PLANTA DE FILTROS  
LÍQUIDOS, AGUASCALIENTES, MX



PLANTA DE  
MANUFACTURA TORIT Y GTS  
MONTERREY, MX  
**2001**

2005  
INICIO DE OPERACIONES  
DONALDSON BRASIL



# DE EXPERIENCIA E INNOVACIÓN



Desarrollo de tecnología **PowerCore® G2** y **T.R.A.P.´s** para ventilación de sistemas hidráulicos.

Primera y segunda generación de media filtrante de combustible **Synteq™**

Lanzamiento de línea de filtración premium **Donaldson Blue™**

2000's

2014

1990's

2010

Lanzamiento al mercado de **UltraWeb®** para aplicaciones en motores y se diseñó la tecnología **PowerCore®**

Desarrollo de media filtrante **Synteq XP™**

Lanzamiento de tecnología **StrataCap™**

Se introducen al mercado los filtros de servicio extendido **Donaldson Endurance™**

Línea de filtración a granel **Clean Fuel & Lube Solutions™**



CENTRO DE DISTRIBUCIÓN DONALDSON LATAM  
2006



AMPLIACIÓN CENTRO DE DISTRIBUCIÓN AGUASCALIENTES  
2012



CENTRO DE DISTRIBUCIÓN PERÚ  
2014



CENTRO DE DISTRIBUCIÓN COLOMBIA  
2015

2016

2011

OFICINA CENTRAL Y CENTRO DE DISTRIBUCIÓN CHILE



2012

PLANTA DE SOLUCIONES DE FILTRACIÓN DE AIRE, AGUASCALIENTES, MX



CELEBRAMOS 100 AÑOS

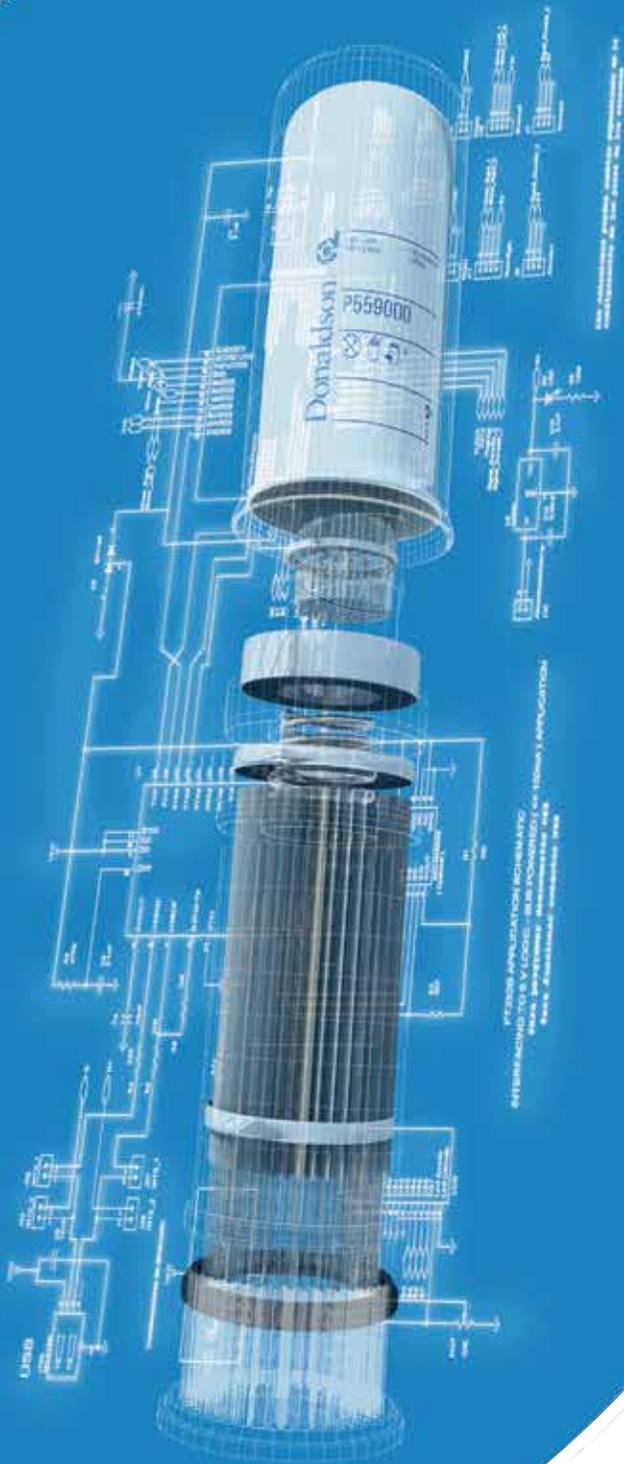


## DESARROLLO TECNOLÓGICO

Donaldson es una compañía impulsada por la tecnología, comprometida con satisfacer las necesidades del cliente para soluciones de filtración a través de la investigación y desarrollo innovadores.

**Nuestros 400  
ingenieros poseen  
más de 450 patentes**

Combinamos nuestra tecnología de filtración de partículas y sustancias químicas con otras disciplinas, que incluyen dinámica de fluidos, análisis estructural y acústica, para entregar productos líderes.



Contamos con el **portafolio**  
más **completo** del mercado de más de

COBERTURA  
DE PRODUCTOS  
DE REPUESTO

9 0 0 0

números de parte



**Duramax**®



**ULTRA-WEB**  
High Efficiency Nanofiber Filters Built to Last



**Donaldson**  
**BLUE**™



**Clean Fuel & Lube Solutions**™

MARCA  
PREFERIDA  
POR FABRICANTES  
DE EQUIPO ORIGINAL  
(OEM)



# 2

## EL PORTAFOLIO MÁS COMPLETO DEL MERCADO

### FILTROS DE AIRE

---

#### FILTROS LÍQUIDOS

- Lubricante (Aceite)
- Combustible
- Separador de agua/combustible
- Refrigerante (Anticongelante)

### SISTEMAS DE ESCAPE Y EMISIONES

---

#### ACCESORIOS

---

#### FILTRACIÓN HIDRÁULICA

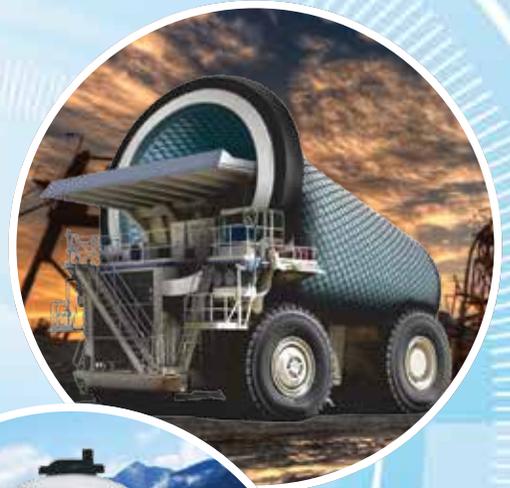
---

- Filtros de alta presión
- Filtros de media presión
- Filtros de baja presión
- Filtración fuera de línea

### FILTRACIÓN A GRANEL

---

- Filtración de combustible
- Filtración de fluido hidráulico
- Filtración de lubricante para motor



### LÍNEA SÚPER PREMIUM

Los filtros Donaldson Blue<sup>™</sup> permiten reducir costos operativos y aumentar el tiempo de funcionamiento del equipo.

Con más de 150 filtros de combustible, admisión de aire, lubricante y refrigerante, además de los sistemas avanzados de filtración de combustible a granel que limpian el combustible antes de que lo suministre en sus equipos, los filtros Donaldson Blue<sup>™</sup> le ofrecen la cobertura premium más amplia. Y como se trata de partes de repuesto, su instalación es fácil y precisa. Lo mejor de todo es que puede confiar en que los filtros Donaldson Blue funcionarán en los ambientes extremos donde se encuentran los equipos de servicio pesado todos los días.

### SE HA COMPROBADO QUE LAS NANOFIBRAS HACEN LA DIFERENCIA

La línea Donaldson Blue<sup>™</sup> incluye tecnologías comprobadas como las nanofibra **Ultra-Web<sup>®</sup>** para filtración de aire, media filtrante **Synteq<sup>™</sup>** para lubricantes y refrigerantes, y las innovadoras medias **Synteq XP<sup>™</sup>** para filtración de combustible. Tecnología de medias filtrantes patentadas por Donaldson.

COMBUSTIBLE



Synteq XP<sup>™</sup>

LUBRICANTE Y  
REFRIGERANTE



Synteq<sup>™</sup>



AIRE

**ULTRA-WEB<sup>®</sup>**

Filtración de nanofibras de Donaldson



# Duramax®

LÍNEA  
ESPECIAL  
HIDRÁULICA

## FILTROS HIDRÁULICOS PARA TODO TIPO DE NECESIDAD EN LA INDUSTRIA

Nuestros filtros de la generación 2 de Duramax® llevan el filtro hidráulico roscado que se ha convertido en el estándar de la industria en un nivel completamente nuevo.



**Indicador eléctrico opcional**  
puerto estándar con indicador incorporado

**Interfaz única cabezal - filtro**  
asegura que se use el filtro  
correcto de reemplazo



**Diseño RadialSeal™**  
El sello más robusto que proporciona  
la mejor protección contra fugas y una  
resistencia superior a la vibración

**Sello con O-ring**  
Diseñado para un servicio a prueba de  
contaminantes

**Tecnología de  
media filtrante Synteq™**  
baja caída de presión y alta capacidad de  
retención de polvo



ACCESORIOS



Reduzca costos y favorezca el buen funcionamiento de su equipo con nuestra completa línea de accesorios de filtración para admisión de aire, líquidos de motores y sistemas hidráulicos.



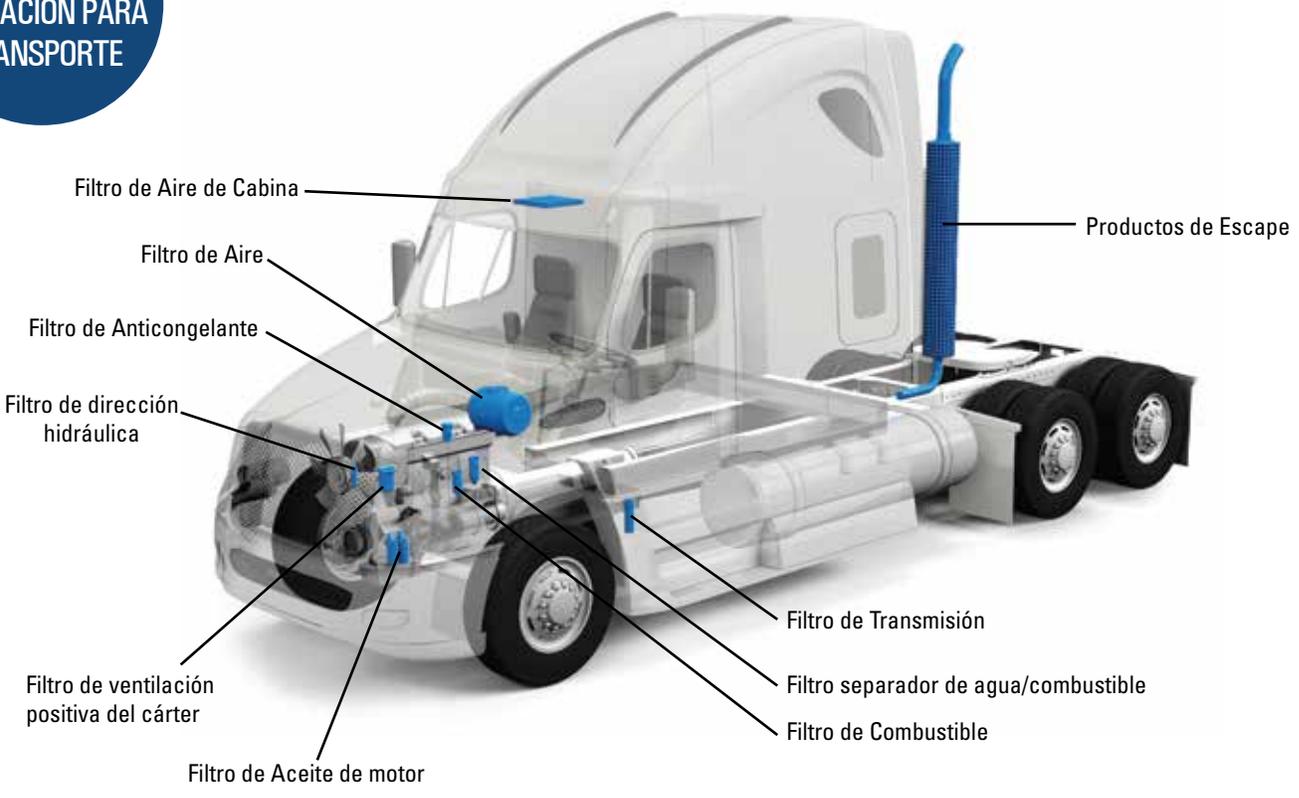
Clean Fuel &  
Lube Solutions™

FILTRACIÓN  
A GRANEL

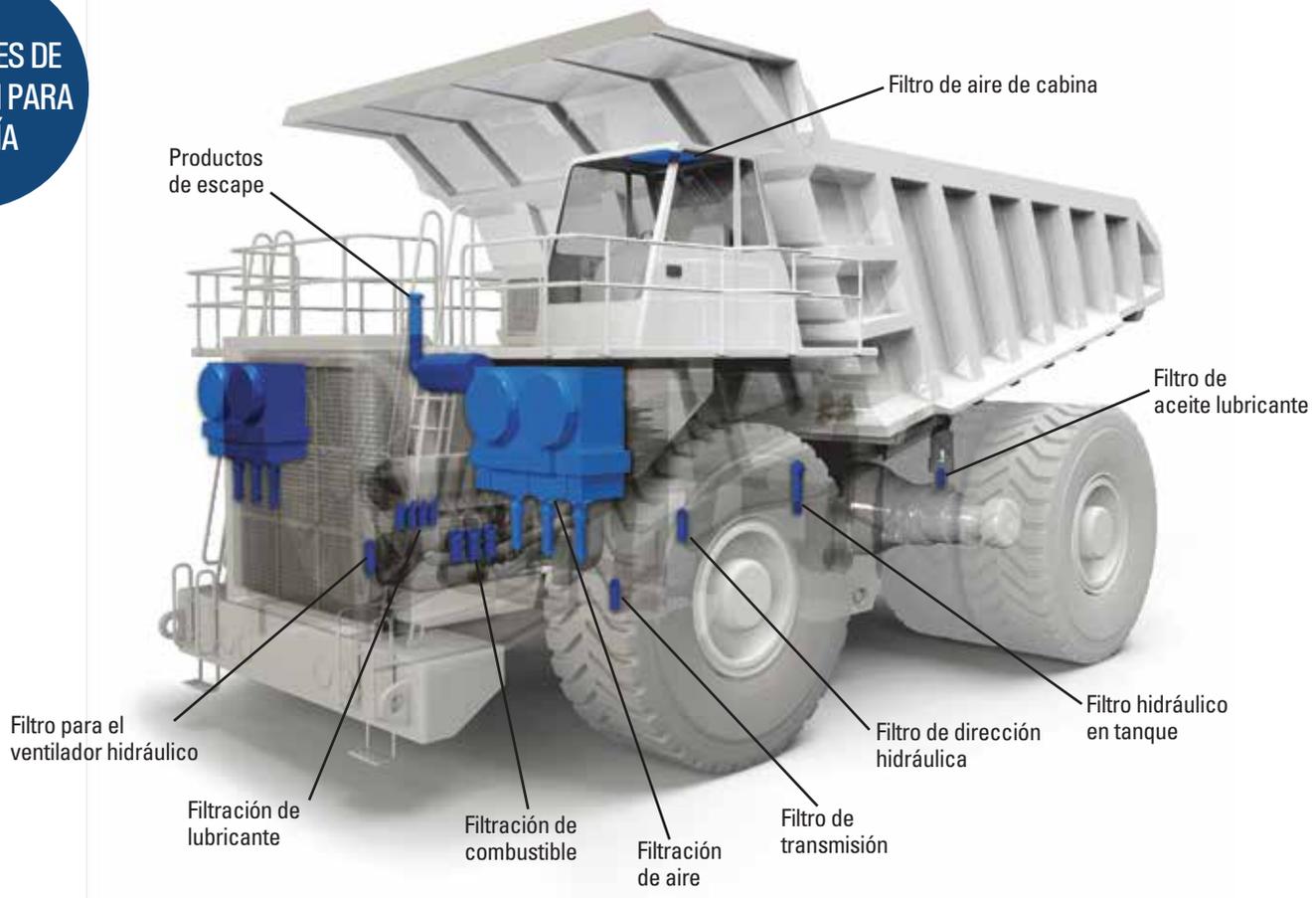
Los equipos de la actualidad, como los motores diésel con mayores/altas presiones de inyección, requieren mayores niveles de limpieza que antes. Los sistemas de filtración a granel de Donaldson ayudan a ahorrar en el reemplazo de componentes costosos, a prevenir periodos de inactividad inesperados y la pérdida de la eficiencia en el consumo del combustible causados por el desgaste de los inyectores.

MyCleanDIESEL.com

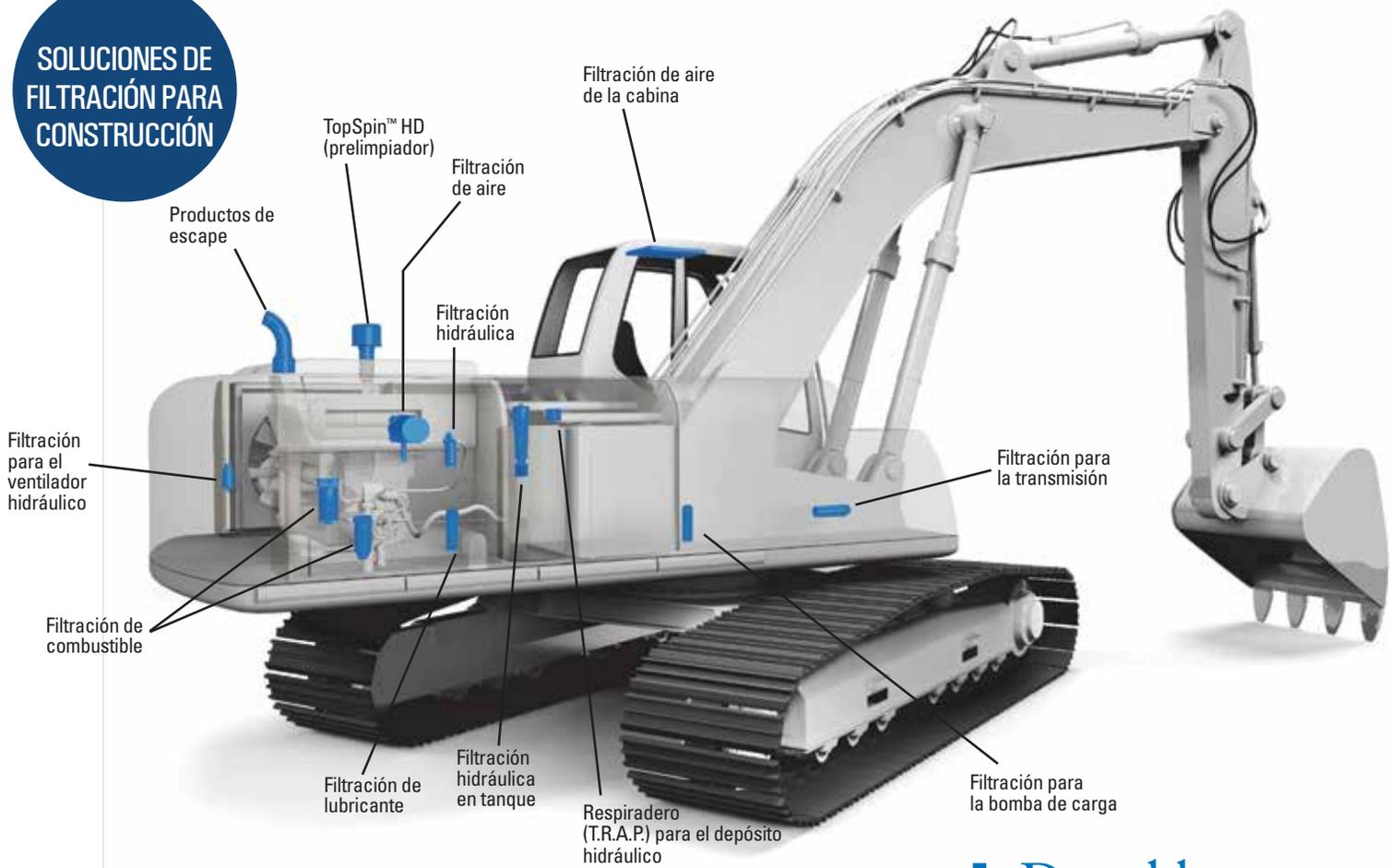
**SOLUCIONES DE FILTRACIÓN PARA TRANSPORTE**



**SOLUCIONES DE FILTRACIÓN PARA MINERÍA**

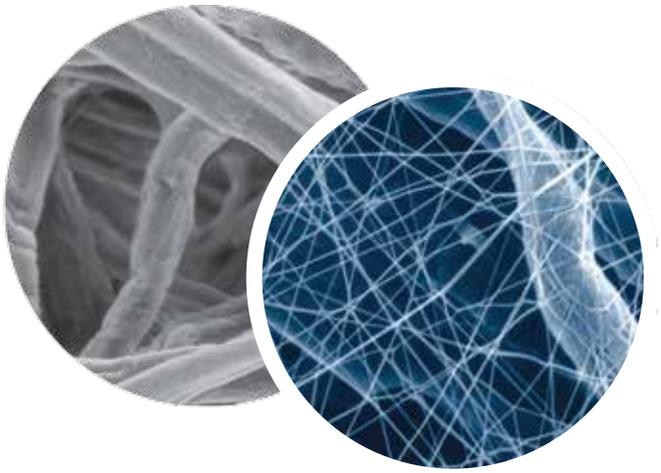


**SOLUCIONES DE FILTRACIÓN PARA CONSTRUCCIÓN**



**SOLUCIONES DE FILTRACIÓN PARA AGRICULTURA**





# Beneficios de la tecnología de los **FILTROS DONALDSON**

La capacidad y eficiencia de un filtro, está definida por el tipo de media filtrante, siendo ésta la tecnología que hace la diferencia al seleccionar un filtro mejor.

## ¿QUÉ OPCIONES EXISTEN?

### Ultra-Web®



- Las fibras Ultra-Web® son de diámetro submicrónico.
- Menor restricción
- Vida extendida del filtro.

Ultra-Web® es una tecnología limitada para ciertas aplicaciones de equipo original o sumamente demandantes.

### Celulosa Donaldson



- Las fibras de los filtros de Celulosa Donaldson son más uniformes permitiendo un correcto flujo de aire.
- Vida superior a la esperada con un medio de celulosa.

Mayor captación de partículas de polvo, impide el paso de partículas dañinas al motor, alargando la vida del motor y el filtro.

### Celulosa otras marcas



- Las fibras de los filtros de otras marcas son más grandes que las fibras de Celulosa Donaldson
- Mayor restricción.
- Menor capacidad y vida del filtro

El polvo desgasta su motor, tan solo un puñado puede dañarlo irreversiblemente, representando elevados costos y gastos.



Cantidad de polvo que entra al motor por cada Kg de contaminante en el sistema de admisión de aire equivalentes a 100 horas de operación.

# 3

# Soluciones de filtración **TECNOLOGÍA SUPERIOR**

Donaldson  
**Ultra-Web®**  
de Aire

**ULTRA-WEB®**  
High Efficiency Nanofiber Filters Built to Last

MEDIAS  
FILTRANTES  
SINTÉTICAS  
PARA AIRE

VENTAJAS  
DE UN  
FILTRO DE  
ALTA  
EFICIENCIA

Mantiene los niveles de limpieza en un nivel óptimo.

Alarga la vida útil de los equipos.

Reduce los tiempos por mantenimiento y gastos de reparaciones

Amplia cobertura del mercado de repuesto, incluso equipo original (marcas de Transporte y Minería)

Lanzado hace más de 2 décadas

99.99%  
Eficiencia real

Capa sub-micrónica, que realmente incrementa la eficiencia

Otras  
Marcas  
de filtros  
de Aire

Cobertura limitada, pocas opciones. Principiantes en medias filtrantes sintéticas

Lanzado en 2015

Promete 99.99% de eficiencia

No posee capa sub-micrónica al estilo de Ultra-Web®

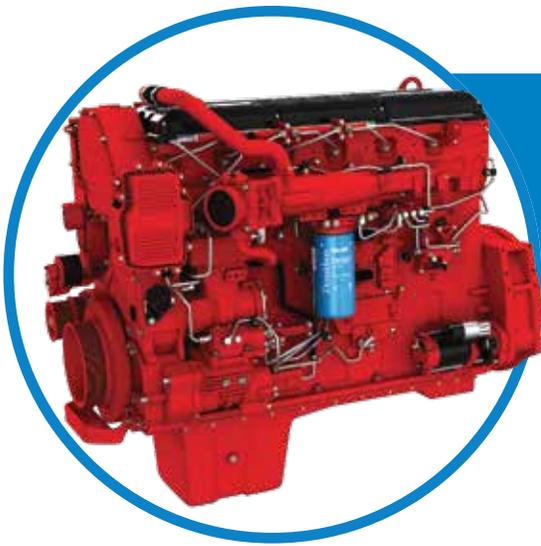
Cobertura limitada, pocas opciones. Principiantes en medias filtrantes sintéticas

Lanzado en 2014

No se observa la eficiencia máxima

No posee capa sub-micrónica al estilo de Ultra-web®

# La mejor protección para su motor a diésel por los especialistas en filtración



## MEDIAS FILTRANTES SINTÉTICAS PARA FILTROS DE LÍQUIDOS

Filtros  
Donaldson  
para  
líquidos

Otras  
Marcas  
de filtros  
para  
líquidos



Synteq™

- Hasta **20 veces** más eficiente que la media tradicional
- Amplia cobertura
- 100% sintética



Synteq XP™

- Retiene, en promedio, hasta 4 veces más contaminantes que la mejor media sintética de la competencia.
- Menor resistencia al flujo, por lo tanto mayor duración.
- 100% sintética

- Retiene hasta 10 más contaminantes que la media tradicional
- Lanzado en 2011
- 4 capas de media filtrante (sólo una de ellas sintética), no es 100% sintética

- No se observa media sintética para líquidos



Donaldson.  
SOLUCIONES DE FILTRACIÓN

# 4

## El Mejor Soporte a CLIENTES / USUARIOS DONALDSON



### Personal de Ventas

Altamente capacitado, orientado al beneficio del distribuidor y usuario final de las soluciones de filtración Donaldson a través de la oferta de productos líderes de alta tecnología.

Ubicado en todas las zonas estratégicas de latinoamérica para brindarle un servicio oportuno y personalizado.

**Datos de contacto:**

+52 (449) 300 2442  
ventas.mexico@donaldson.com  
ventas.la@donaldson.com  
www.donaldson.com



### Ingenieros de Soporte Técnico

Donaldson ofrece el servicio de respaldo de parte de ingenieros especializados en las soluciones de filtración Donaldson que le pueden ofrecer asistencia técnica en sitio, programas de entrenamiento en sitio y/o en planta de manufactura y/o digital, capacitación a fuerza de ventas y asesoría en mejores prácticas de servicio.

**Consultas y asistencia:**

Genere un ticket de soporte a través de:  
[www.donaldson.com/support](http://www.donaldson.com/support)



### Personal de Servicio al Cliente

Especializado y enfocado en la satisfacción de los clientes a través de brindar atención personalizada con un servicio de excelencia que busca facilitar el proceso de adquisición de nuestros productos y resolver cualquier situación que el cliente requiera en torno a la compra-venta de las soluciones de filtración Donaldson.

**Datos de contacto:**

+52 (449) 300 2400





## GARANTÍA DE FABRICACIÓN

## COBERTURA DE LA GARANTIA

Donaldson garantiza sus productos contra cualquier falla debido a defectos en materias primas y mano de obra por el periodo especificado en los Términos y Condiciones de ese producto en particular. Bajo esta garantía Donaldson se obliga a reemplazar el producto defectuoso, incluyendo los gastos de envío. Si el defecto del producto Donaldson es la única causa directa de algún daño al equipo en el que el producto fue correctamente instalado, Donaldson reembolsará los gastos en que se incurra para restaurar el equipo a las condiciones en que se encontraba antes de la falla. Esta garantía no cubre fallas por mal uso, aplicación incorrecta, abuso, negligencia, oxidación y corrosión (sistemas de escape), servicio inadecuado o modificaciones no aprobadas por Donaldson.

Al utilizar los productos Donaldson quedan vigentes los términos y condiciones que los fabricantes de los motores o equipos hayan estipulado.

## NOTIFICACIÓN

Cualquier reclamación debe ser notificada por escrito a Donaldson, en un plazo no mayor de un año contado a partir de la fecha en que se haya presentado el daño. Donaldson se reserva el derecho de revisar y ratificar que nuestro producto haya sido el causante del daño, ya sea acudiendo a revisar el equipo físicamente o solicitando el envío de las piezas (producto Donaldson y/o componentes relevantes) a las oficinas centrales de Donaldson o hasta el lugar donde vayan a ser revisadas por nuestro personal o áreas de laboratorio. El envío debe ser pre-pagado por el usuario.

## TÉRMINOS Y CONDICIONES

La cobertura de la garantía inicia en la fecha y kilometraje en que el producto es adquirido por el usuario y termina cuando se cumple el periodo especificado de años o kilómetros recorridos, lo que ocurra primero.

El periodo de garantía para productos de repuesto provistos dentro de ésta cobertura, es el total del periodo de garantía restante desde la fecha de compra del producto.

## DURACIÓN DE LA GARANTÍA POR TIPO DE PRODUCTO

Productos de Filtración	Duración de la Garantía desde la fecha de entrega al usuario
Ensamblajes para Filtros de líquidos y accesorios	1 año
Filtros para Aire y Líquidos	1 año desde la fecha en servicio o hasta que se le haga cualquier forma de limpieza o servicio
Cascas para Filtros de Aire y Accesorios	1 año
TopSpin™ HD	Garantía limitada de por vida
Separadores de Aire/Aceite	6 meses / 1000 horas (a partir de su instalación)
Productos de Escape	Duración de la Garantía desde la fecha de entrega al usuario
Silenciador para Diesel Instalación Vertical Instalación Horizontal	4 años ó, 800,000 km (500,000 millas) 3 años ó, 800,000 km (500,000 millas)
Escape para Gas	1 año
Silent Partner™ Silenciador Silenciador de Acero Inoxidable Silenciador de Acero Aluminizado	8 años ó, 1,600,000 km (1,000,000 millas) 4 años ó, 800,000 km (500,000 millas)
Accesorios de Escape Partes Cromadas (sólo desprendimientos y burbujas) Tubo Flexible Tubo Flexible de Servicio Extendido	1 año 1 año ó 100,000 millas (160,000 km) 90 días 1 año ó 200,000 km (120,000 millas); sólo válido en uso sobre carretera.

\*En caso de discrepancia entre esta traducción y su original en inglés, la versión original en inglés prevalece sobre la versión en español.

### Vida de Anaquel

Los filtros de aire y líquidos marca Donaldson cuentan con una vida de anaquel de 1 año en componentes metálicos a partir de la fecha de venta y 5 años en los otros componentes a partir de la fecha de fabricación.



# EL USO DE FILTROS DONALDSON NO INVALIDA LA GARANTÍA DE FABRICA DEL MOTOR



Boletín de Servicio Técnico 85-1R2

## Garantías de los Fabricantes

Algunas veces, los jefes del departamento mecánico o de servicio de las agencias, les dicen a los consumidores que compran filtros automotrices, que no puede usarse en el vehículo del consumidor, una marca de reemplazo durante el período de garantía. La exigencia es hecha en el sentido de que el uso de tal marca "anulará la garantía" con la implicación de que sólo la marca original puede ser usada. Esto, por supuesto, tiende a sembrar una duda acerca de la calidad del filtro de reemplazo.

Esto simplemente no es cierto. Si el consumidor pide esto por escrito no lo recibirá. No obstante, el consumidor pudiera no sentirse en confianza al usar filtros de reemplazo que no sean marca original. Con el gran número de consumidores que prefieren hacer ellos mismos el cambio de filtros, esta engañosa exigencia debe ser aclarada.

Bajo el Acta de Garantías Magnuson-Moss y los principios generales del Acta de la Comisión Federal de Comercio, un fabricante no puede exigir el uso de cualquier marca de filtro (o cualquier otro artículo) a menos que el fabricante proporcione el artículo libre de cargo bajo los términos de la garantía.

De esta forma, si al consumidor se le dice que sólo el uso del filtro original no anulará la garantía, él debe exigir que el filtro original sea suministrado sin costo. Si a él se le cobra el filtro, el fabricante del vehículo estará violando el Acta de Garantías Magnuson-Moss u otras leyes aplicables.

Al proporcionar esta información a los consumidores, el FMC puede ayudar a combatir la errónea exigencia de que un filtro de reemplazo, diferente al original, "anulará la garantía".

Debe hacerse notar, que el Acta de Garantías Magnuson-Moss es una ley federal que aplica a productos de consumo. La Comisión Federal de Comercio tiene la autoridad para hacer cumplir el Acta de Garantías Magnuson-Moss, incluyendo la liberación de órdenes. Además, un consumidor puede solicitar un juicio amparado en el Acta de Garantías Magnuson-Moss.

Para información adicional contacte a:

Filter Manufacturers Council  
P.O. Box 13966  
Research Triangle Park, NC 27709-3966  
Phone: 919/406-8817 Fax: 919/406-1306  
[www.filtercouncil.org](http://www.filtercouncil.org)  
Administered by Motor & Equipment Manufacturers Association

Octubre de 2006 revisado  
Página 1 de 1

## ¡ NO SE DEJE ENGAÑAR !

Para detalle de búsqueda y números de parte por cruce de referencia, consulte el **NUEVO Donaldson DYNAMIC™** que hará mucho más sencilla la forma de buscar y encontrar un filtro en línea.



<https://catalog.donaldson.com>

el Nuevo Punto  
de Referencia  
para la búsqueda  
de filtros en línea



[youtube.com/user/donaldsonengine](https://youtube.com/user/donaldsonengine)  
Visite nuestro canal de YouTube

Para una completa colección de videos de instalación para filtros de combustible, aire, lubricante, refrigerante, sistemas hidráulicos, filtración a granel, mayor información sobre Donaldson Blue™ y otros.

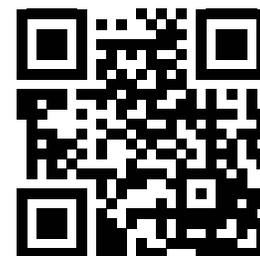


[https://www.youtube.com/playlist?list=PLKk8NI5N95-blakoGlmyCayDTvcn\\_w-C](https://www.youtube.com/playlist?list=PLKk8NI5N95-blakoGlmyCayDTvcn_w-C)



[www.donaldsonlatam.com](http://www.donaldsonlatam.com)  
Nuestra web

Es el mejor sitio para ver toda nuestra línea de filtros para motores de servicio pesado y sistemas hidráulicos, además de filtros para tanques de combustible y lubricante, accesorios para tubos de escape ¡y más!





**Donaldson.**  
SOLUCIONES DE FILTRACIÓN

**¿POR QUÉ  
DONALDSON?**

**4 GRANDES  
RAZONES**